



**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать шестая сессия
Бонн, 7-18 мая 2007 года

Пункт 4 повестки дня
Разработка и передача технологий

Разработка и передача технологий

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) рассмотрел текст проекта решения, испрошенного в решении 5/CP.12, и постановил препроводить проект решения ВОКНТА (см. приложение I) для рассмотрения на его двадцать седьмой сессии (декабрь 2007 года).
2. ВОКНТА приветствовал предпринятые правительствами Китая и Японии неофициальные инициативы по облегчению диалога между Сторонами с целью ускорения консультаций по проекту решения, упомянутому в пункте 1 выше.
3. ВОКНТА приветствовал избрание г-на Чоу Кок Кее (Малайзия) Председателем и г-на Элмера Холта (Соединенные Штаты Америки) заместителем Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) на 2007 год. Он приветствовал также устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах работы одиннадцатого совещания Группы, состоявшегося 4-5 мая 2007 года в Бонне, Германия, и утвердил программу работы ГЭПТ на 2007 год (см. приложение II).
4. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению план работы ГЭПТ¹, в соответствии с которым при содействии со стороны секретариата распространяется и используется публикация РКИКООН "Руководство по подготовке проектов по передаче технологии для финансирования", и предложил Глобальному экологическому фонду, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программе развития Организации Объединенных Наций, Организации промышленного развития Организации Объединенных Наций и Инициативе по технологиям в области изменения климата (ИТК), а также другим соответствующим международным организациям сотрудничать в осуществлении этого плана работы.

¹ <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/jsp/index.jsp?mainFrame=../html/EGTT10Training.html>>.

5. ВОКНТА принял к сведению доклад о дискуссиях "за круглым столом" на уровне старших должностных лиц по международному техническому сотрудничеству и партнерству в области разработки, внедрения, распространения и передачи экологически безопасных технологий и ноу-хау (FCCC/SBSTA/2007/2). Он предложил Сторонам использовать информацию, содержащуюся в этом докладе, при рассмотрении возможных мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, а также путей и средств полного использования потенциала технологий в контексте долгосрочных совместных действий, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата.
6. Далее ВОКНТА принял к сведению доклад об экспериментальном проекте по объединению в одну сеть информационно-координационного центра по технологиям РККОООН (ТТ:СLEAR) и региональных и национальных информационных центров по технологиям (FCCC/SBSTA/2007/INF.1). Он признал, что работа, проведенная на экспериментальном этапе, позволила получить полезную информацию для оценки практической возможности создания такой сети. ВОКНТА вернется к рассмотрению этого вопроса на своей двадцать седьмой сессии.
7. ВОКНТА признал, что использование на практике результатов оценок технологических потребностей (ОТП) по-прежнему является ключевой задачей, достижению которой могло бы способствовать оказание технической помощи в целях улучшения подготовки проектных предложений и расширение доступа к финансовым ресурсам и моделям на основе консультативной помощи по вопросам финансирования, оказываемой такими консультативными сетями, как экспериментальный проект ИТК, предусматривающий создание консультативной сети по вопросам частного финансирования.
8. ВОКНТА с признательностью отметил финансовую помощь в осуществлении мероприятий, включенных в список незамедлительных последующих мер (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 80), и текущей работы ГЭПТ и секретариата, которую оказали правительства Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Швеции, а также Европейское сообщество и ИТК.
9. ВОКНТА просил секретариат при наличии ресурсов:
 - a) предоставить в распоряжение Сторон документ о наилучших видах практики в области проведения ОТП, основанный на итогах рабочего совещания, упомянутого в пункте 9 b) ниже, сводном докладе по ОТП (FCCC/SBSTA/2006/INF.1), материалах о проведенных в последнее время ОТП и других соответствующих документах. Этот документ будет предоставлен для ознакомления участникам организуемого секретариатом рабочего совещания по обмену опытом и эффективной практикой между Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в связи с подготовкой национальных сообщений и межсекторальными вопросами, которое состоится 20-22 сентября 2007 года в Каире, Египет. Этот документ будет рассмотрен ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии;
 - b) представить ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии доклад об итогах рабочего совещания по наилучшим видам практики в области проведения ОТП, которое будет организовано совместно секретариатом и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций 27-29 июня 2007 года в Бангкоке, Таиланд.
10. ВОКНТА призвал провести консультации в рамках региональных групп с целью выдвижения кандидатур на должности членов официального органа, упоминаемого в проекте решения (см. приложение I, пункт 3), в ожидании решения, которое будет принято по этому вопросу Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Проект решения, предложенный Сопредседателями

Конференция Сторон,

ссылаясь на главу 34 Повестки дня на XXI век и соответствующие положения Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век в области передачи экологически безопасных технологий, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее девятнадцатой специальной сессии,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции, в частности пункты 1, 3, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12,

ссылаясь на свои решения 4/CP.7, 6/CP.10, 6/CP.11 и 3/CP.12,

приветствуя прогресс в работе и результаты, достигнутые Группой экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) с момента ее учреждения в создании и осуществлении рамок для эффективных и конструктивных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции и в связанной с этими рамками деятельности,

отмечая широкое разнообразие важных мер и партнерств, реализуемых Сторонами в рамках Конвенции и вне ее, которые способствуют разработке, передаче и освоению экологически безопасных технологий, в том числе через совместные программы исследований и разработок,

отмечая с признательностью прогресс, достигнутый Сторонами, включенными в приложение II, в создании инновационных партнерских механизмов финансирования, таких, как Глобальный фонд энергоэффективности и возобновляемых источников энергии и Инициатива Европейского союза в области энергетики,

отмечая далее принимаемые Сторонами меры по решению вопросов финансирования технологий через, в частности, такие механизмы, как Глобальный экологический фонд, Специальный фонд для борьбы с изменением климата, Фонд для наименее развитых стран, Всемирный банк и Инициатива по технологиям в области изменения климата,

признавая наличие острой потребности в ускорении инновационной деятельности в области разработки, внедрения, принятия, распространения и передачи экологически безопасных технологий среди всех Сторон, особенно из развитых стран в развивающиеся страны, как в целях предотвращения изменения климата, так и адаптации,

подчеркивая, что эффективные меры по решению проблем, связанных с изменением климата, требуют осуществления широкого круга мероприятий, включая повсеместное освоение новых и существующих технологий и создание надлежащих стимулирующих условий,

признавая, что тесное сотрудничество между правительствами, промышленностью и исследовательскими кругами, в частности на основе партнерства между частным и государственным секторами, может дополнительно стимулировать разработку широкого круга технологий для предотвращения изменения климата и адаптации и содействовать снижению издержек,

[признавая далее, что [существующие] финансовые положения и институциональные механизмы Конвенции [имеют важное значение] [в форме Специального фонда для борьбы с изменением климата и Группы экспертов по передаче технологии являются неадекватными [и должны быть укреплены]] для обеспечения незамедлительных и срочных разработки, освоения, распространения и передачи технологий развивающимся странам,]

[признавая далее, что для обеспечения незамедлительных и срочных разработки, освоения, распространения и передачи технологий развивающимся странам требуются приемлемые меры реагирования [включая непрерывное уделение первоочередного внимания всеми Сторонами [в частности Сторонами, включенными в приложение I,]] развитию стимулирующих условий [облегчающих доступ к информации о технологиях и созданию потенциала,] [выявлению потребностей в технологиях] и инновационному финансированию, обеспечивающему мобилизацию значительных ресурсов частного сектора для дополнения, по мере необходимости, средств, поступающих из государственных источников финансирования,]

признавая далее важное значение, которое имеют эффективный институциональный механизм, доступ к финансированию и приемлемые показатели мониторинга и оценки эффективности для разработки, освоения, распространения и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам,

1. *постановляет*, что пять тем, перечисленных в рамках для осуществления конструктивных и эффективных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (рамки для передачи технологий), содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, а также структура, определения и цель этих рамок продолжают служить надежной основой для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции;

2. [принимает содержащийся в приложении I комплекс мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, который согласуется с действиями, рекомендованными Группой экспертов по передаче технологии и утвержденными Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам¹, и постановляет, что эти мероприятия будут дополнять действия, предпринимаемые в соответствии с рамками для передачи технологий;]

2-альт [принимает комплекс мер для его учета [официальным органом] при разработке им своих будущих программ работы, как он изложен в рекомендациях относительно укрепления рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащихся в приложении I к настоящему решению;]

3. *постановляет* [вновь учредить] [учредить официальный] орган по передаче технологии на пятилетний период с кругом ведения, содержащимся в [приложении II], и рассмотреть на своей восемнадцатой сессии ход работы и круг ведения, включая, по мере необходимости, вопрос о статусе и продолжении работы этого органа;

4. [постановляет учредить новый многосторонний фонд для сотрудничества в области технологий в целях финансирования разработки, освоения, распространения и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам. Этот механизм финансирования будет, в частности:

- a) поддерживать проведение оценок технологических потребностей;

¹ FCCC/SBSTA/2006/5, приложение II.

- b) участвовать в совместных программах НИОКР и деятельности, направленной на разработку новых технологий;
- c) осуществлять демонстрационные проекты;
- d) создавать стимулирующие условия для передачи технологии;
- e) обеспечивать стимулы для участия частного сектора;
- f) поддерживать сотрудничество Юг-Юг;
- g) развивать и укреплять местные технологии и потенциал;
- h) покрывать все согласованные дополнительные расходы;
- i) приобретать лицензии для поддержки передачи технологий, обеспечивающих низкий уровень выбросов углерода, и соответствующей инфраструктуры;
- j) обеспечивать финансирование посредством создания фонда венчурного капитала при каком-либо многостороннем финансовом учреждении.]

4-альт [постановляет, что [официальный орган] будет являться эффективным институциональным механизмом в рамках Конвенции, который необходим для поддержки действий, и что этот официальный орган будет в соответствии с кругом ведения, упомянутым в пункте 3, уделять особое внимание необходимости:

- a) обеспечения надлежащей и своевременной финансовой поддержки в контексте пункта 5 статьи 4 Конвенции;
- b) разработки показателей результативности деятельности для мониторинга и оценки эффективности.]

5. *просит* [официальный орган] разработать показатели результативности деятельности для регулярного мониторинга и оценки эффективности, воздействия и хода осуществления комплекса мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, содержащегося в [приложение I], для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатой сессии;

6. *просит* [официальный орган] при поддержке секретариата проконсультироваться с соответствующими международными организациями и запросить информацию о наличии у них возможности поддержать некоторые виды деятельности, указанные в комплексе мер, содержащимся в [приложение I], и ежегодно докладывать о своих выводах [Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать девятой сессии] [и Конференции Сторон];

7. *настоятельно призывает* Стороны, не включенные в приложение I, использовать руководство Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленное *Conducting Technology Needs Assessments for Climate Change* ("Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата")², при проведении оценок своих технологических потребностей;

8. [*настоятельно призывает* Стороны, в частности Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывать техническую и финансовую помощь, в соответствующих случаях через существующие двусторонние и многосторонние совместные программы, для поддержки усилий Сторон по осуществлению комплекса мер, направленных на активизацию осуществления рамок для передачи технологий, упомянутого в пункте 2 выше];

9. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и соответствующие межправительственные организации, международные финансовые учреждения и другие механизмы партнерства и инициативы, включая Инициативу по технологиям в области изменения климата, располагающие соответствующими возможностями, оказывать техническую и финансовую поддержку Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, и сторонам с переходной экономикой в проведении оценок и выявлении потребностей в области технологий и помогать им удовлетворять свои приоритизированные потребности в области технологий;

10. *просит* секретариат оказывать содействие реализации мер по активизации осуществления рамок для передачи технологии, подробно описанных в [приложении I,] и работе [официального органа] по передаче технологий в сотрудничестве со Сторонами, Глобальным экологическим фондом и другими соответствующими международными организациями, инициативами и межправительственными процессами.

11. *просит* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции оказывать финансовую поддержку [реализации рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, принятых в решении 4/CP.7, а также в той степени, в какой они будут включены в будущую программу работы [официального органа], реализации комплекса рекомендаций по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции по линии своего основного направления деятельности, связанного с борьбой с изменением климата] [осуществлению рамок для обмена технологией, дополняемых комплексом мер, содержащимся в [приложении I]].

[ПРИЛОЖЕНИЕ II

Рекомендации, касающиеся содействия осуществлению рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции

1. Цель рекомендаций, содержащихся в настоящем приложении, заключается в определении конкретных мер по оказанию содействия осуществлению рамок для эффективных и конструктивных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (ниже именуемых рамками для передачи технологии), как это предусматривает решение 6/CP.10.
2. Настоящие рекомендации были разработаны с учетом:
 - a) накопленного опыта и извлеченных уроков в результате осуществления рамок для передачи технологии с момента их принятия Конференцией Сторон (КС) на ее седьмой сессии (решение 4/CP.7);
 - b) прогресса работы и осуществленных мероприятий с момента создания Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) в 2001 году и итогов ее обсуждений;
 - c) соответствующих текущих мероприятий, связанных с разработкой и передачей технологий, различных национальных, региональных и международных организаций, правительств и частного сектора в рамках различных форумов;
 - d) того факта, что работа по поощрению освоения технологий предотвращения и технологий адаптации к изменению климата предусматривает проведение междисциплинарных мероприятий и в качестве таковой, как правило, реализуется по многочисленным ключевым темам основы;
 - e) необходимости поощрения более широкого участия Сторон, международных организаций, частного сектора (в частности, предпринимательского сектора и промышленности, а также финансового сообщества), технологов-практиков и других соответствующих заинтересованных субъектов в осуществлении рамок;
 - f) необходимости нахождения баланса между стратегическими и оперативными мерами, в рамках которых стратегические цели достигаются путем организации технических рабочих совещаний и совещаний экспертов. Их результатом является подготовка докладов, технических документов и других материалов по конкретным вопросам, содержащих техническую информацию и оперативные руководящие указания, полезные для Сторон и других пользователей.
3. Существующая структура, пять тематических областей работы, определения и цели текущих рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, продолжают служить прочной основой для осуществления положений пункта 5 статьи 4 Конвенции.
4. С учетом того, что технология является одним из важных элементов обсуждения будущих долгосрочных совместных действий по решению проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции, предлагаемый график осуществления нижеописываемых мер носит среднесрочный характер и охватывает период с 2007 года по 2012 год или период до восемнадцатой сессии КС (2012 год). Эти рекомендации касаются

среднесрочной работы в ожидании результатов Диалога по вопросу о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции (Диалога).

5. Осуществление нижеприводимых рекомендаций должно рассматриваться в русле дальнейших мер по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, определенных в рамках для передачи технологии.
6. Направления работы, определенные в рамках каждой ключевой темы, нашли свое развитие в мероприятиях более практического и ориентированного на результаты уровня, и такое развитие должно быть продолжено за счет поощрения мер в конкретных секторах и регионах. Таким образом, существует потребность в проведении периодического обзора осуществления рамок и их эффективности.
7. ГЭПТ признала потребность в финансово-технической поддержке, призванной позволить Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, осуществлять рекомендованные ниже меры. В этом отношении Стороны при рассмотрении данных рекомендаций, возможно, пожелают изучить пути и средства удовлетворения таких потребностей.

A. Технологические потребности и оценка потребностей

8. Большинство мер, описанных в пункте 7 рамок для передачи технологии по теме "Оценка технологических потребностей" (ОТП), были уже осуществлены, как это описывается в пунктах 16-21 основной части документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой ключевой теме:
 - a) призвать Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не начали или не завершили свои ОТП, сделать это как можно скорее и представить соответствующие доклады в секретариат для размещения их в информационно-координационном центре по технологиям (ТТ: CLEAR) РКИКООН;
 - b) призвать Стороны, не включенные в приложение I, представить обновленную информацию о своих технологических потребностях в своих вторых национальных сообщениях и других национальных докладах и передать их в секретариат;
 - c) поручить секретариату подготовить сводный доклад (доклады) на основе информации, упоминаемой в пунктах a) и b) пункта 8, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);
 - d) поручить Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и его осуществляющим учреждениям, прочим межправительственным организациям (МПО), международным финансовым учреждениям (МФУ), Инициативе по технологиям в области климата (ИТК) и Сторонам, имеющим такие возможности, оказать Сторонам, не включенным в приложение I, помощь в укреплении потенциала в области проведения и использования ОТП и представления соответствующих докладов;
 - e) поручить, чтобы не позднее 2009 года:
 - i) секретариат в сотрудничестве с ГЭПТ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ИТК подготовил обновленный вариант

руководства по проведению оценок технологических потребностей в связи с изменением климата до ВОКНТА 28 с учетом опыта и извлеченных уроков, описанных в сводном докладе о технологических потребностях, подготовленном секретариатом¹, включив в него перекрестные ссылки на работу в области инновационных методов финансирования и технологий адаптации, и широко распространил обновленное руководство среди Сторон через ТТ:СLEAR и другие каналы на различных официальных языках Организации Объединенных Наций;

- ii) ГЭПТ при содействии секретариата подготовить доклад о надлежащей практике проведения ОТП в сотрудничестве с ПРООН, ЮНЕП и ИТК для рассмотрения ВОКНТА и распространить его среди соответствующих заинтересованных сторон и практиков;
- f) обеспечить распространение результатов ОТП, соответствующего опыта и уроков, извлеченных в процессе ОТП, и обмен ими на национальном и международном уровнях через сеть центров технологической информации, в том числе путем организации рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и инициативами;
- g) секретариату следует регулярно представлять обновленную информацию о ходе осуществления результатов оценки технологических потребностей, описываемых в ОТП, включая по мере необходимости успешный опыт, для рассмотрения ВОКНТА на его последующих сессиях;
- h) предложить ГЭПТ тесно сотрудничать с другими группами экспертов, созданными под эгидой Конвенции, в особенности Консультативной группой экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), с целью координации деятельности, касающейся ОТП и национальных сообщений.

9. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат ГЭФ и его осуществляющие учреждения, а также ИТК в сотрудничестве с соответствующими национальными и международными заинтересованными сторонами.

В. Технологическая информация

10. Меры, определенные по этой теме в рамках для передачи технологии, уже в значительной степени реализованы, как это описывается в пунктах 27-34 основной части документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по этой теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой теме:

- a) ведение, обновление и дальнейшее совершенствование ТТ:СLEAR с учетом соответствующих выводов ВОКНТА, сделанных на его двадцатой сессии, и результатов опросов пользователей;

¹ FCCC/SBSTA/2006/INF.1.

- b) активизация пропагандистской деятельности секретариата с целью увеличения числа пользователей ТТ:СLEAR из Сторон, являющихся развивающимися странами;
- c) обмен опытом и извлеченными уроками между национальными и региональными экспертами, участвующими в экспериментальном проекте создания сети ТТ:СLEAR, путем организации совещаний экспертов;
- d) использование ТТ:СLEAR и сети технологических центров, созданной в рамках текущей экспериментальной программы, для обмена технической информацией о технологиях адаптации и соответствующих мерах по укреплению потенциала в целях удовлетворения потребностей в технологической информации уязвимых общин и стран;
- e) поощрение налаживания связей между ТТ:СLEAR и поставщиками технической информации, в том числе из частного сектора, в области передачи технологии;
- f) поощрение организации учебных программ и рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с ГЭПТ и соответствующими национальными, региональными и международными организациями в целях укрепления потенциала экспертов в области создания своих национальных баз данных, содержащих технологическую информацию;
- g) поощрение Сторон к представлению большего объема информации о своей деятельности по передаче технологии в своих национальных сообщениях.

11. Главными участниками этой работы являются секретариат, Стороны и их национальные и региональные технологические центры, соответствующие международные организации и частный сектор.

С. Стимулирующие условия для передачи технологии

12. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по данной теме:

- a) подготовка технических исследований о препятствиях, надлежащей практике и рекомендациях в области создания более благоприятных условий, содействующих ускорению разработки и передачи экологически безопасных технологий (ЭБТ) на национальном и международном уровнях. Эти исследования должны охватывать соответствующие вопросы торговли, разработки технологий (включая местные технологии) и факторы продвижения этих технологий и втягивания этих технологий на рынок для рассмотрения ВОКНТА;
- b) призвать Стороны избегать политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности, ограничивающей передачу технологии, или не допускать отсутствия политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности;
- c) призвать Стороны распространять через ТТ:СLEAR информацию о текущих и планируемых финансируемых государством программах исследований и разработок (НИОКР), которые предусматривают возможность совместного участия Сторон, не включенных в приложение I, в такой деятельности по НИОКР, а также об условиях такого участия Сторон и о шагах, необходимых для налаживания такого сотрудничества;

- d) тесное сотрудничество с государственными и/или частными партнерскими программами, направленными на обеспечение более благоприятных условий для ускорения разработки и передачи ЭБТ и созданными в контексте таких процессов, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Группа восьми и другие инициативы (Партнерство в поддержку использования возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности, Йоханнесбургская коалиция по возобновляемым источникам энергии, Ведущий форум по вопросам депонирования углерода и ИТК и другие имплементационные соглашения Международного энергетического агентства);
- e) призвать Стороны интегрировать цель передачи технологии в национальные программы и усилить взаимодействие между правительствами и частным сектором.

13. Главными участниками этой работы являются Стороны, секретариат, соответствующие международные организации и инициативы и частный сектор.

D. Укрепление потенциала в области передачи технологии

14. Мероприятия, связанные с укреплением потенциала, также перечислены в других разделах настоящих рекомендаций. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие дополнительные рекомендации по активизации ее осуществления:

- a) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы оказывать поддержку деятельности по укреплению потенциала в области поощрения передачи технологии на региональном и национальном уровнях, нацеленной на удовлетворение первоочередных потребностей в укреплении потенциала, определенных Сторонами, не включенными в приложение I, в своих ОТП, национальных сообщениях и других национальных докладах;
- b) секретариату следует готовить периодические доклады, содержащие информацию о потребностях в укреплении потенциала в области разработки, освоения, применения и передачи технологий, на основе использования всех соответствующих источников информации, таких, как национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, доклады ОТП, национальные доклады по самооценке потенциала, при поддержке ГЭФ для рассмотрения ВОКНТА. По мере возможности в этих докладах могли бы также указываться ключевые составляющие успешной деятельности по укреплению потенциала в области разработки и передачи технологии, как в области предотвращения изменения климата, так и адаптации к нему;
- c) активизировать информирование и пропагандистскую деятельность в отношении мероприятий по передаче технологии в соответствии с рамками и работы ГЭПТ путем создания учебных центров (инструменты и методы) и проведения форумов для налаживания партнерских связей (возможности) параллельно с сессиями вспомогательных органов и вспомогательными мероприятиями;
- d) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы организовывать учебные программы в области использования и эксплуатации технологий в области климата; создавать/укреплять соответствующие организации/учреждения в развивающихся странах для укрепления потенциала в области передачи технологии; создавать/укреплять программы подготовки кадров, обмена экспертами, стипендий, совместных исследований в соответствующих национальных и региональных

учреждениях, в развивающихся странах для передачи ЭБТ и организовывать семинары/учебные мероприятия/рабочие совещания по укреплению потенциала в области адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата.

15. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения и соответствующие международные организации и инициативы.

Е. Механизмы для передачи технологии

16. Нижеследующие рекомендации опираются на текущую работу секретариата и ГЭПТ в различных областях деятельности по активизации осуществления рамок для передачи технологии.

1. Инновационные варианты финансирования разработки и передачи технологий

17. В этой области рекомендуются следующие меры:

- a) предложить соответствующим международным организациям и инициативам, таким, как ИТК, в сотрудничестве с ГЭПТ и секретариатом оказывать техническую поддержку путем осуществления программ наставничества и подготовки кадров для разработчиков проектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (СПЭ) с целью воплощения идей в отношении проектов, вытекающих из ОТП, в предложения по проектам, отвечающим стандартам международных финансовых организаций;
- b) распространить новое практическое руководство РККОООН по подготовке и представлению предложений по финансированию проектов среди Сторон и практиков в развивающихся странах и поощрять его использование в деятельности, упомянутой выше в пункте 14 а); разместить руководство в ТТ:СLEAR в целях дистанционного обучения и для использования в других учебных программах;
- c) поручить ГЭПТ пропагандировать успешный опыт в области финансирования проектов по передаче технологии на новых рынках с участием частного сектора, включая фонды углерода, социально ответственных корпоративных инвесторов и трехцелевых² инвесторов;
- d) призвать Стороны создать среду, благоприятную для инвестиций частного сектора за счет предоставления таких стимулов, как расширенный доступ к многосторонним источникам и прочим источникам схем целевых "умных" субсидий, содействующих вовлечению в совместное финансирование частного сектора;
- e) призвать Стороны к расширению использования и/или разработке инновационных механизмов и инструментов совместного финансирования государственным и частным секторами, обеспечивающих более широкий доступ разработчикам проектов и бизнес-процессов из развивающихся стран, которые могут сыграть определенную роль в передаче, разработке и/или освоении ЭБТ с уделением особого внимания:
 - i) увеличению потенциала государственных фондов в области мобилизации капитала частного сектора;

²

Измерение экономических, социальных и экологических выгод проектов.

- ii) увеличению числа вариантов в области распределения и уменьшения рисков и объединения в один пакет маломасштабных проектов с целью наведения мостов между крупномасштабными инфраструктурными инвесторами и разработчиками маломасштабных проектов и бизнес-процессов;
- iii) той роли, которую малые и средние предприятия, в особенности совместные предприятия, могут сыграть в передаче, освоении и разработке экологически безопасных технологий;
- iv) разработке вариантов оказания комплексной технической помощи разработке, организации и осуществлению проектов и деятельности коммерческих предприятий в области ЭБТ;
- v) поощрению НИОКР, инноваций и мер по сокращению расходов при ведущей роли предприятий и корпораций;
- f) укрепление диалога между правительством и промышленностью для поощрения дискуссий между соответствующими ведомствами в странах-получателях и организациями частного сектора с целью улучшения условий для инвестиций в благоприятные для климата технологии;
- g) ГЭПТ следует регулярно докладывать о внедрении механизмов для передачи технологии, упоминаемых в настоящем документе, с целью разработки рекомендаций по новым подходам, которые могли бы содействовать дальнейшей активизации передачи технологии.

18. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения, финансовые учреждения государственного и частного секторов, соответствующие международные организации, инициативы и частный сектор.

2. Возможные пути и средства укрепления сотрудничества с соответствующими конвенциями и межправительственными процессами

19. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) ГЭПТ надлежит изучить возможные пути укрепления сотрудничества между РККОООН и другими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС) через, в частности, Совместную группу по связи и другие межправительственные процессы, в частности Комиссию по устойчивому развитию, в которых рассматриваются вопросы передачи технологии. Возможно, было бы целесообразно выйти за рамки МПС в поисках синергизма с другими межправительственными процессами (например, Всемирной торговой организацией, Международным энергетическим агентством (МЭА), Группой восьми, Организацией азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества);
- b) РККОООН следует проявлять инициативу в обмене информацией и опытом, касающимися передачи технологии, в частности в области адаптации;
- c) КС следует призвать Стороны учитывать при разработке стратегии, программ и проектов в области изменения климата цели других МПС;

- d) выявление областей для потенциального сотрудничества и определение четких целей такого сотрудничества.

20. Главными участниками данной работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат и соответствующие международные организации и процессы.

3. Поощрение разработки технологии на местах благодаря предоставлению финансовых ресурсов и совместным НИОКР

21. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) предложить Сторонам, не включенным в приложение I, представить информацию о препятствиях, встреченных ими при разработке местных технологий, а также предложить Сторонам обмениваться примерами успешного опыта в области поощрения местных технологий в Сторонах, не включенных в приложение I.
- b) рассмотреть варианты поощрения создания институтов, таких, как национальные системы инновационной деятельности, которые могли бы привести к разработке на местах технологий в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой;
- c) организовать обмен извлеченными уроками в области разработки местных технологий через ТТ:СLEAR;
- d) обеспечить регулярное предоставление докладов ВОКНТА по разработке местных технологий и запрашивать у ВОКНТА и КС дополнительные руководящие указания.

22. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ и секретариат.

4. Поощрение совместных исследований и разработок в области технологий

23. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) представление руководящих указаний в отношении включения в ОТП информации о потребностях в совместных НИОКР и использования информации, содержащейся в национальных сообщениях и ОТП, для выявления потребностей и возможностей в области НИОКР;
- b) обеспечение возможностей для распространения информации о соглашениях о совместных НИОКР, включая добровольные соглашения, через ТТ:СLEAR;
- c) предложить соответствующим межправительственным организациям (например, Межправительственной группе экспертов по изменению климата, Программе развития Организации Объединенных Наций, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию; Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций), международным организациям (например, МЭА) представить информацию о поддерживаемой ими деятельности в области НИОКР по тематике изменения климата;
- d) рассмотреть варианты пропаганды региональных исследовательских платформ с использованием существующих сетей центров передовых знаний, по мере возможности;

- e) подготовка периодических обзорных документов, касающихся текущего положения, возможностей и потребностей в новых НИОКР;
- f) предложить правительствам поощрять организацию научными учреждениями и промышленностью исследовательских программ по вопросам благоприятных для климата технологий и стимулирование ими инвестиций в работу в области изменения климата.

5. Группа экспертов по передаче технологии

24. КС в ходе обзора деятельности ГЭПТ на своей двенадцатой сессии, возможно, пожелает учесть работу ГЭПТ и содержащиеся в настоящем документе рекомендации.]

[ПРИЛОЖЕНИЕ II]

Круг ведения [официального органа] по передаче технологии*1. Цели

1. [Официальный орган] имеет целью активизацию осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции и содействие деятельности по передаче технологии в рамках Конвенции.
2. [Официальный орган] имеет целью активизировать осуществление положений Конвенции, касающихся поощрения разработки, освоения, внедрения и распространения ЭБТ и их передачи развивающимся странам, с учетом существующих различий в возможностях получения доступа к технологиям, предназначенным для предотвращения изменения климата и адаптации.

2. Функции

3. [Официальный орган]:
 - a) [анализирует и выявляет пути и способы облегчения и продвижения вперед деятельности по передаче технологии, в том числе тех ее видов, которые определены в рамках для передачи технологии и в [приложении I] к настоящему решению, а также выносит рекомендации на рассмотрение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и [передает соответствующие вопросы] на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) [с целью информирования Конференции Сторон (КС) в связи с принятием ею последующих решений, касающихся передачи технологии]];
 - a)-альт [анализирует и выявляет пути и способы облегчения и продвижения вперед деятельности по передаче технологии, в том числе тех ее видов, которые определены в рамках для передачи технологии и в [приложении I] к настоящему решению, и:
 - i) выносит рекомендации на рассмотрение ВОКНТА;
 - ii) передает соответствующие вопросы на рассмотрение ВОО; иобращается к ВОКНТА и ВОО с просьбами о представлении Конференции Сторон докладов с описанием действий, предпринимаемых в рамках соответствующего пункта повестки дня];
 - b) содействует реализации итогов оценок технологических потребностей (ОТП), опираясь на работу ГЭПТ, связанную с инновационным финансированием и другими вопросами, охваченными в рамках для передачи технологии;
 - c) [разрабатывает показатели результативности в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности, воздействий и хода осуществления рамок для передачи технологии, дополненных комплексом мер по активизации их осуществления, содержащимся в [приложении I]. Круг ведения для разработки показателей результативности должен быть представлен на рассмотрение вспомогательных

* Текст, содержащийся в настоящем приложении, не подвергался редактированию.

органов на их двадцать восьмых сессиях. [Официальный орган] должен при разработке показателей результативности принимать во внимание текущую смежную деятельность, осуществляемую в соответствии с Конвенцией и в рамках других соответствующих органов, и должен представить свой заключительный доклад на тридцатой сессии вспомогательных органов];

с)-альт1 [предусматривает при подготовке своих будущих программ работы включение в них пункта о разработке широкого набора показателей результативности в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии с учетом соответствующей работы, проводимой в соответствии с Конвенцией и в рамках деятельности других соответствующих органов];

с)-альт2 [разрабатывает в рамках своих будущих программ работы набор показателей результативности, относящихся к деятельности всех Сторон, в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии, дополненных комплексом мер по активизации их осуществления, содержащимся в [приложении I], принимая во внимание соответствующую работу, проводимую в соответствии с Конвенцией и в рамках деятельности других соответствующих органов, например, результаты рабочего совещания по вопросам мониторинга деятельности по укреплению потенциала, которое намечено провести во исполнение решения 4/СР.12 в рамках пункта повестки дня ВОО, посвященного укреплению потенциала. Круг ведения для разработки показателей результативности должен быть представлен на рассмотрение двадцать девятой сессии ВОКНТА, чтобы до тридцатой сессии провести рабочее совещание по показателям, относящимся к широкому спектру аспектов деятельности по передаче технологии, включая оценки технологических потребностей, технологическую информацию, стимулирующие условия, механизмы, технологии адаптации и инновационное финансирование];

d) [подготавливает к двадцать восьмой сессии ВОКНТА круг ведения для разработки среднесрочных и долгосрочных стратегий и подходов, включая секторальные подходы, в целях дальнейшего ускорения разработки, передачи и распространения технологий, уделяя при этом особое внимание потребностям, препятствиям и возможностям развивающихся стран. Такие стратегии будут предложены к тридцатой сессии ВОКНТА];

d)-альт [предлагает двухлетнюю циклическую программу работы для одобрения на двадцать восьмой сессии [вспомогательных органов] [ВОКНТА] с целью облегчения разработки, освоения, распространения и передачи технологий согласно Конвенции. При подготовке этой программы работы следует:

i) на среднесрочную перспективу (2008-2012 годы) - принять во внимание комплекс мер по активизации осуществления рамок для передачи технологии, дополненных [приложением I] к настоящему решению; эта проводимая в контексте Конвенции работа могла бы принести больше пользы, если бы основной упор делался на практические действия, в частности при уделении особого внимания Африканскому региону, малым островным развивающимся государствам и НРС, а именно на:

- ускорение работы по осуществлению передачи технологии с помощью практических мер при полном учете секторальных и региональных аспектов и различий в национальных условиях,

- учет возможности лучшего интегрирования национальных стратегий устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты с опорой на цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
- ii) на долгосрочную перспективу в период после 2012 года - разработать стратегию, которая должна опираться на работу, проводимую Сторонами в процессе осуществления Конвенции и за рамками Конвенции, а также на результаты работы других международных организаций и форумов];
- e) [оценивает существующие стратегии и возможности инновационного финансирования или стимулы для обеспечения участия соответствующих заинтересованных сторон и организаций-партнеров и выносит рекомендации вспомогательным органам с целью их осуществления];
- f) [в процессе выполнения своей функции по облегчению инновационного финансирования передачи технологии - поддерживает связи с участниками Экспериментального проекта ИТК консультативной сети по [частному] финансированию и предоставляет им консультации. Наряду с этим, принимая во внимание работу других организаций, обеспечивает доступ к существующим финансовым ресурсам, в том числе к возможностям инновационного финансирования, с целью обеспечения участия соответствующих заинтересованных сторон и организаций-партнеров];
- f)-альт [выявляет и анализирует существующие и [потенциальные] [новые] источники финансирования и соответствующие механизмы, включая, в частности, ГЭФ, СФБИК, ФНРС, Всемирный банк, ФВЭРЭ и другие варианты финансирования, возможности и стимулы, на предмет вовлечения соответствующих заинтересованных сторон, в том числе из частного сектора, в поддержку деятельности по разработке, внедрению и распространению ЭБТ и их передаче развивающимся странам [и докладывает о сделанных в процессе этого выводах ВО.] [докладывает о сделанных в процессе этого выводах ВОКНТА для их возможной передачи в надлежащем порядке ВОО]. При этом необходимо изучать существующие средства [облегчения] [поддержки]:
 - i) [[поддержки] процесса выполнения оценок технологических потребностей;
 - ii) роли совместных программ и деятельности в области НИОКР в разработке новых технологий;
 - iii) действий по поощрению демонстрационных проектов, связанных с экологически безопасными технологиями;
 - iv) мер содействия формированию стимулирующих условий в целях разработки, освоения, распространения и передачи технологий;
 - v) действий по вовлечению частного сектора;
 - vi) продвижения сотрудничества по линии Север-Юг и трехстороннего сотрудничества;
 - vii) улучшения местных потенциалов и технологий;
 - viii) [покрытия в полном объеме согласованных дополнительных издержек]

- ix) работы над вопросами приобретения лицензий в целях поддержки деятельности по передаче низкоуглеродных технологий и объектов инфраструктуры;
 - x) роли фонда венчурного капитала при одном из многосторонних финансовых учреждений];
- g) [представляет ВОО на его двадцать девятой сессии стратегические руководящие указания по вопросам управления новым многосторонним фондом для технологического сотрудничества, учрежденным в целях финансирования деятельности по разработке и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам];
- h) [рассматривает в процессе деятельности по разработке среднесрочных и долгосрочных стратегий, которая будет осуществляться в ближайшее время, существующие подходы, деятельность и инициативы, способствующие разработке и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам. Далее в качестве вклада в обсуждение будущих действий по борьбе с изменением климата [официальный орган] изучает пути и способы облегчения доступа развивающихся стран к более чистым и более благоприятным с точки зрения изменения климата технологиям и к технологиям адаптации путем создания благоприятных условий, принятия конкретных мер и осуществления программ, охватывая при этом, в частности]:
- i) вопросы поддержки работы по выполнению оценок технологических потребностей;
 - ii) роль совместных программ и деятельности в области НИОКР в разработке новых технологий;
 - iii) вопросы поощрения демонстрационных проектов, связанных с экологически безопасными технологиями;
 - iv) меры содействия формированию стимулирующих условий в целях разработки, освоения, распространения и передачи технологий;
 - v) вопросы вовлечения частного сектора;
 - vi) вопросы содействия сотрудничеству по линии Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству;
 - vii) меры по улучшению местного потенциала и технологий;
 - viii) [покрытие в полном объеме согласованных дополнительных издержек]
 - ix) вопросы приобретения лицензий для поддержки деятельности по передаче низкоуглеродных технологий и объектов инфраструктуры;
 - x) роль фонда венчурного капитала при одном из многосторонних финансовых учреждений];
- h)-альт [на основе вышеуказанного анализа оценивает пробелы и препятствия для использования этих источников финансирования и получения доступа к ним и изучает

их адекватность и предсказуемость с целью вынесения рекомендации по будущим вариантам финансирования, необходимым для активизации процесса осуществления Конвенции, в том что касается рамок для передачи технологий и комплекса мер, изложенного в [приложении I], на тридцатой сессии ВОКНТА].

3. Состав членов

4. В состав [официального органа] входят 23 эксперта, назначаемых в следующем порядке:

- a) три члена от каждого из регионов Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), а именно Африки, Азии и бассейна Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна;
- b) один член от малых островных развивающихся государств;
- c) восемь членов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I);
- d) один член от других Сторон, не включенных в приложение I; и
- e) четыре консультанта, представляющих соответствующие международные организации и инициативы (например, Глобальный экологический фонд, ПРООН, АфБР, ФАО, АБР, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирный банк, Международное энергетическое агентство и [Инициативу по технологиям в области изменения климата]). При необходимости группа может, ориентируясь на специфику вопросов, приглашать консультантов из других соответствующих организаций.

5. Члены [официального органа] назначаются Сторонами на двухлетний срок и могут быть переизбраны на два последующих срока полномочий. [ВОКНТА] [ВО] [КС] обеспечивают, чтобы половина членов группы экспертов, назначенных в первый раз, исполняла срок своих полномочий в течение трех лет с учетом необходимости сохранения общей сбалансированности группы. После этого ежегодно половина членов назначается на двухлетний срок. Назначение, произведенное в соответствии с нижеследующим пунктом 6, зачитывается в качестве одного срока полномочий. Члены органа продолжают исполнять свои обязанности до тех пор, пока не будут назначены их преемники. [Консультанты] [четыре] соответствующих международных организаций и инициатив будут исполнять функции на тематической основе].

6. В том случае, если какой-либо член [официального органа] покидает свой пост или в силу другой причины не в состоянии завершить установленный срок полномочий или выполнять свои должностные функции, [секретариат] [официальный орган] может с учетом близости следующей сессии КС просить группу, которая назначила указанного члена органа, назначить другого члена в порядке замены выбывшего члена органа на оставшуюся часть его мандата. В этом случае [секретариат] [официальный орган] принимает во внимание любые мнения, высказанные группой, которая назначила этого члена органа.

7. [Официальный орган] ежегодно избирает из числа своих членов председателя и заместителя председателя, при этом один из них является членом, избранным от Сторон, включенных в приложение I, а другой - членом, избранным от Сторон, не включенных в приложение I. Должности председателя и заместителя председателя чередуются на ежегодной основе между

членом, избранным от Сторон, включенных в приложение I, и членом, избранным от Сторон, не включенных в приложение I.

8. Члены [официального органа] выполняют свои функции в личном качестве и должны обладать компетенцией в пяти тематических областях, охваченных в ныне действующих рамках, и/или, среди прочего, в любой из следующих областей: смягчение последствий выбросов парниковых газов и [адаптационные технологии] [технологии адаптации], оценки технологий, информационные технологии, экономика ресурсов, включая государственные и частные инструменты финансирования, или социальное развитие.

4. Организация работы

9. [Официальный орган] представляет ежегодный доклад [ВОКНТА] [ВО] с целью получения руководящих указаний в отношении дальнейших действий.

10. Секретариат оказывает содействие организации совещаний группы и подготовке докладов и рекомендаций для ВОКНТА и ВОО, а также для их последующих сессий.

11. [Официальный орган] собирается [как минимум] два раза в год [в период проведения сессий ВО], и при наличии ресурсов могут быть организованы дополнительные сессии]].

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Программа работы Группы экспертов по передаче технологии
(ГЭПТ) на 2007 год**

Деятельность	Намеченные сроки
Оценки технологических потребностей	
1. Рассмотреть круг вопросов, подлежащих охвату в справочном документе, подготавливаемом к рабочему совещанию по оптимальной практике проведения оценок технологических потребностей (ОТП)	Одиннадцатая сессия ГЭПТ (май 2007 года)
2. Доработать этот документ с учетом откликов, полученных после рабочего совещания, и предоставить его Сторонам, проводящим ОТП	Межсессионная деятельность, проводимая вплоть до двадцать седьмых сессий ВО
3. Организовать рабочее совещание в сотрудничестве с ЮНЕП, ПРООН, ГЭФ и ИТК с целью обмена передовой практикой со Сторонами, не включенными в приложение I, которые работают над ОТП	Июнь 2007 года
4. Рассмотреть подготовленный секретариатом доклад рабочего совещания	Двенадцатая сессия ГЭПТ (ноябрь 2007 года)
5. Рассмотреть итоги рабочего совещания при проведении будущей работы по обновлению руководства по ОТП	Двенадцатая сессия ГЭПТ
6. Осуществлять сотрудничество с КГЭ в подготовке типовой формы доклада о деятельности, связанной с передачей технологии, в соответствии с решением 4/СР.7, в связи со вторыми национальными сообщениями Сторон, не включенных в приложение I	Межсессионная деятельность, проводимая вплоть до двадцать шестых сессий ВО
Технологическая информация	
1. Сотрудничать с секретариатом, ЮНИДО, ЮНЕП и ПРООН в организации небольшого семинара для центров технологической информации, участвующих в экспериментальном проекте, с целью обмена информацией об уроках, извлеченных при реализации экспериментального проекта по созданию сетей	Март 2007 года
2. Рассмотреть итоги этого семинара и представить ВОКНТА и секретариату рекомендации о возможных последующих действиях	Одиннадцатая сессия ГЭПТ
3. Предпринять дальнейшие действия в связи с обсуждением итогов этого семинара посредством 1) проведения анализа возможных вариантов дальнейших шагов и 2) выполнения	Двенадцатая сессия ГЭПТ

<p>обследования пользователей, особенно действующих и потенциальных участников сетей, с целью определения их потребностей в информации об экологически чистых технологиях и наиболее подходящей и доступной формы предоставления информации</p>	
<p>Механизмы</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовить краткое резюме достижений ГЭПТ за последние пять лет, которое должно быть составлено на языке, понятном для лиц, не знакомых с процессом РКИКООН 2. Рассмотреть доклад секретариата о его инициативах по расширению сферы пропагандистского охвата, выдвинутых вместе с другими соответствующими международными организациями с целью укрепления сотрудничества в соответствующей деятельности, в том числе провести брифинг по публикации "<i>Руководство по подготовке проектов передачи технологий к финансированию</i>" (руководство для практических работников) и провести работу для его более широкого распространения 3. Подготовить обобщающий документ по совместным исследованиям и разработкам (включая подведение итогов) 	<p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Двенадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Двенадцатая сессия ГЭПТ</p>
<p>Инновационное финансирование</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установить план работы по распространению и использованию руководства для практических работников 2. Пропагандировать и распространять руководство для практических работников среди целевых аудиторий 3. Подготовить и распространять брошюру, основанную на техническом документе по инновационному финансированию 4. Рассмотреть вопрос об оказании возможной технической поддержки ГЭН в деле реализации итогов НПДА посредством подготовки проектных предложений для финансирования в продолжение деятельности совещания председателей групп экспертов, состоявшегося во время двадцать четвертой сессии вспомогательных органов в мае 2006 года 5. Подведение итогов в связи с планом работы по распространению и использованию руководства для практических работников 	<p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Постоянная работа/после 2007 года</p> <p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Двенадцатая сессия ГЭПТ</p>

Технологии для адаптации	
1. Рассмотреть возможную деятельность в поддержку осуществления Найробийской программы работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата	Одиннадцатая сессия ГЭПТ
2. Распространить брошюру по технологиям для адаптации среди целевых аудиторий	Постоянная работа/после 2007 года
3. Рассмотреть обобщающий доклад о представлениях Сторон в отношении Найробийской программы работы	Двенадцатая сессия ГЭПТ
4. Участие в рабочем совещании по практике адаптации и планированию, предусмотренном в Найробийской программе работы	Сентябрь 2007 года

Примечание: ГЭПТ = Группа экспертов по передаче технологии, КГЭ = Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ИТК = Инициатива по технологиям в области климата, ГЭФ = Глобальный экологический фонд, ГЭН = Группа экспертов по наименее развитым странам, НПДА = национальные программы действий в области адаптации, Стороны, не включенные в приложение I = Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, ВОКНТА = Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам, ОТП = оценка технологических потребностей, ПРООН = Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕП = Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ЮНИДО = Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.
